

A Season of Safety: Autumn Tips to Keep Children Safe

As the air turns slightly cooler this month and the leaves begin to drop from the trees, many children will start to get excited about Halloween. Many will be focused on costumes, candy and trick-or-treating, while their parents are more worried about keeping them safe while they go door-to-door.

But safety is important all month — not just on Oct. 31. Here at school, part of our focus is ensuring our students are establishing life-long healthy habits. Below, you'll find a few seasonal safety tips that help promote these healthy habits. I encourage you to talk to your children about these tips. If we all work together, we can ensure everyone has a safe and fantastic fall!

Traffic Safety Tips

- Cross only at street corners, using traffic signals and crosswalks.
- Look left, then right, and then left again before crossing. Keep looking as you cross the street.
- Put electronic devices down and keep heads up. Walk, don't run, across the street.
- Make eye contact with drivers before crossing in front of them.
- Always walk on sidewalks or paths. If there are no sidewalks, walk facing the traffic, as far to the left side of the road as possible. Walk direct routes with the fewest street crossings.
- Watch for cars that are turning or backing up. Never dart out into the street or cross between parked cars.

Bicycle Safety Tips

- **Use your head, wear a helmet.** It is the single most effective safety device available to reduce head injury and death from bicycle crashes.
- Ride on the right side of the road, with traffic not against it. Stay as far to the right as possible. Use appropriate hand signals and respect traffic signals, stopping at all stop signs and stoplights.
- Make eye contact with drivers. Make sure drivers are paying attention and are going to stop before you cross the street in front of them.
- When riding at dusk, dawn, or in the evening, be bright and use lights. Make sure your bike has reflectors. Wear clothing and accessories that have retro-reflective materials to improve your visibility to motorists.
- Supervise children until you are sure they are responsible enough to ride on their own.

Halloween Safety Tips

Trick or Treat with an adult

- Children under the age of 12 should not be out alone at night without adult supervision. If they are mature enough to be out without supervision, they should stick to familiar areas that are well lit, and trick-or-treat in groups.

Keep costumes creative and safe

- Decorate costumes and bags with reflective tape or stickers and, if possible, choose light colors.
- Choose face paint and makeup whenever possible instead of masks, which can obstruct a child's vision.

- Carry glow sticks or flashlights to better see and be seen by drivers.
- Make sure your costume is the right size to prevent trips and falls.

Halloween Night Driving Tips

- Slow down and be especially alert in residential neighborhoods. Children are excited on Halloween and may move in unpredictable ways.
- Take extra time to look for children at intersections and on medians and curbs.
- Enter and exit driveways and alleys slowly and carefully.
- Eliminate any distractions inside the car in order to concentrate on the road and the surroundings.
- Drive slowly, anticipate heavy pedestrian traffic, and turn on headlights earlier in the day to spot children from greater distances.
- Be especially alert for children during the most popular trick-or-treat hours – 5:30 p.m. to 9:30 p.m.

See many more tips at [Safe Kids Worldwide](#).

Una temporada de seguridad: Consejos para proteger a los niños en el otoño

A medida que el aire se va tornando más fresco este mes y las hojas comienzan a caer de los árboles, muchos niños se entusiasman por la inminente llegada de Halloween. Algunos se concentrarán en los disfraces, los dulces y el muy anticipado momento del *trick-or-treat*, mientras que a sus padres les preocupará más velar por la seguridad de sus hijos cuando salgan de puerta en puerta en busca de golosinas.

Pero la seguridad es importante todo el mes, no solo el 31 de octubre. Aquí en la escuela, parte de nuestro enfoque implica asegurarnos de que nuestros estudiantes establezcan hábitos saludables para toda la vida. A continuación, les ofrecemos algunos consejos de seguridad para esta temporada que contribuirán al fomento de esos hábitos. Por favor, platiquen con sus hijos sobre estos consejos. Si todos colaboramos, podremos lograr que todos disfruten de un otoño fantástico y seguro.

La seguridad en el tráfico

- Cruzar la calle solamente en las esquinas, observando las señales del tráfico y usando los cruces peatonales.
- Mirar hacia la izquierda, la derecha, y luego nuevamente a la izquierda antes de cruzar. Seguir mirando al cruzar.
- Mantener la cabeza en alto y los dispositivos electrónicos bajos. Caminar, no correr, al cruzar la calle.
- Hacer contacto visual con los conductores antes de cruzar delante de su vehículo.
- Caminar siempre por las aceras o veredas. Si no las hay, caminen de cara al tráfico, lo más cerca posible del borde a la izquierda. Seguir las rutas más directas y con menos cruces.
- Estar atento a los vehículos que estén doblando o dando marcha atrás, y nunca salir a la carrera hacia la calle o cruzar entre vehículos estacionados.

La seguridad en bicicleta

- **Usa la cabeza, ponte un casco.** El casco es el dispositivo de seguridad más eficaz para reducir las lesiones en la cabeza y las muertes por accidentes en bicicleta.
- Circular por el lado derecho de la calle, en el sentido del tráfico, no en contra. Mantenerse lo más posible hacia la derecha. Usar las señales manuales apropiadas y respetar las señales del tráfico, deteniéndose en todas las señales de alto y semáforos.
- Hacer contacto visual con los conductores. Antes de cruzar la calle delante de un vehículo, asegúrense de que les estén prestando atención y detengan la marcha.
- Cuando monten en bicicleta al atardecer, al amanecer o por la noche, sean precavidos, enciendan las luces, y asegúrense de que la bicicleta tenga reflectores. Además, conviene llevar ropa y accesorios con materiales reflectantes para que los conductores tengan una mejor visibilidad del ciclista.
- Supervisar a los niños hasta estar seguros de que son lo suficientemente responsables como para salir solos en bicicleta.

La seguridad en Halloween

Hacer *Trick-or-Treat* con un adulto

- Los niños menores de 12 años no deben andar solos por la noche sin supervisión de un adulto. Si son lo suficientemente maduros como para estar sin supervisión, deben limitarse a áreas conocidas que estén bien iluminadas, y hacer *trick-or-treat* en grupos.

Usar disfraces creativos y seguros

- Decore los disfraces y las bolsas con cinta adhesiva o pegatinas reflectantes y, si es posible, elija colores claros.
- En lo posible, use pintura facial y maquillaje en lugar de máscaras porque éstas podrían obstruir el campo de visión de los niños.
- Procure que los niños lleven barritas luminosas o linternas para que puedan ver mejor y sean más visibles a los conductores.
- Al elegir un disfraz, asegúrese de que sea de la talla correcta para prevenir tropezones y caídas.

Consejos para conductores en la noche de Halloween

- Reduzca la velocidad y esté especialmente alerta en las zonas residenciales. Los niños se alborotan mucho en Halloween y podrían conducirse de manera impredecible.
- Dedique más tiempo a tratar de detectar la presencia de niños en los cruces, medianeras y bordes de las calles.
- Entre y salga de los caminos de entrada y callejones lentamente y con cuidado.
- Elimine las distracciones dentro del vehículo para poder concentrarse en la calle y sus alrededores.
- Conduzca despacio, esté preparado para la presencia de muchos peatones, y encienda los faros del vehículo más temprano ese día para detectar a los niños a mayor distancia.
- Esté especialmente atento a los niños durante las horas en que tradicionalmente se hace *trick-or-treat*, de 5:30 p.m. a 9:30 p.m.

Vea más consejos en [Safe Kids Worldwide](#).